

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

DESPUÉS DEL REPOSO...

Cosa natural es que se entre de nuevo en actividad.

La actividad es la vida, y convencidos de esta verdad, considerando preciosa la de la «Defensora Sollerense», creemos deber nuestro aconsejar á la benéfica asociación cuya meritoria finalidad tantas veces hemos ensalzado y á cuyo desenvolvimiento tanto hicimos, tiempos atrás, por contribuir, vuelva á ella sin pérdida de momento. Solo en la actividad vemos su salvación.

No es que censuremos el reposo en que largos años permaneció; nada de eso, pues que demasiado sabemos le era éste de absoluta necesidad, y tanto es así, que aún cuando nos hayamos mostrado dispuestos siempre á impulsar todo movimiento de avance con nuestra insignificancia, se lo hemos hasta el presente respetado. A la «Defensora Sollerense» le pasó lo que á una joven fecunda, prematuramente madre, cuyos múltiples y laboriosos partos la han dejado exhausta; como á ésta también un reposo prolongado, una completa tranquilidad y una alimentación sana, le eran indispensables para restablecer su salud, para devolverla en el más breve plazo su primitiva robustez y lozanía.

Se reposó, permaneció tranquila y ha venido alimentándose, desde entonces, de esto no cabe dudar; á no ser así, hubieran ya la anemia y el raquitismo acabado con ella. Los señores que en la Junta Directiva se han sucedido, como celosos enfermeros se han desvelado y aunado sus esfuerzos y sacrificios por ver de mejorar la comprometida situación de su enferma querida, por sacarla de la postración y abatimiento en que la había dejado su maternidad precoz. Y digamos, en honor de la verdad, que de una manera satisfactoria lo pudieron conseguir.

La adquisición del cinematógrafo fué un remedio oportuno y eficaz, al que es debido el feliz resultado que celebramos, y por el que, ahora que la ocasión se presta, reiteramos á cuantos por ver de obtenerlo contribuyeron nuestra más entusiasta felicitación.

Era preciso entonces, como lo es ahora, y como lo será cada día más en lo sucesivo, aumentar los ingresos de la sociedad, porque las cargas que sobre ella pesan, mayores á medida que los socios avanzan en edad, sin un aumento de aquellos, progresivo y á dichas cargas proporcional, la abrumarían sin remisión. Preocupa ya esto seriamente á cuantos por la «Defensora Sollerense» se interesan, que son todos los socios que sienten por ella un verdadero amor; y estos, al frente de los cuales se halla la Junta Directiva, naturalmente, nos

consta han intentado varios medios yá, además del expresado, que sin duda alguna han de constituir esa fuente de ingresos de que hablamos, que permita á la asociación atender á todas las obligaciones que impone el Reglamento á la caja social.

Uno de estos medios, el principal porque en él se basan casi todos los demás, es la reforma, ampliación y mejoramiento del teatro, de la cual dán exacta idea los planos que se hallan allí expuestos, y que repetidas veces hemos ido á examinar. Por ellos se vé que el autor es competentísimo y que ha procurado sacar del edificio, para una tan importante como necesaria innovación, el mayor partido. Es por esto que no solo aplaudimos la idea, sino que, en bien de la sociedad y del pueblo, suplicamos á la Directiva procure no demorar ni un solo día más su realización.

Que han de surgir obstáculos es cosa clara, y en que es muy probable surjan se ha de contar, siendo aún más probable no sea de ellos el mayor la reunión del capital. Sabemos que no contando la sociedad con fondos propios para llevar á cabo obra de tanta trascendencia, ha de tomar el dinero á préstamo el día que lo intente, y hé aquí ya la primera dificultad que habrá de vencer, porque el Reglamento lo prohíbe; pero todo lo allana el buen deseo, y este inconveniente, como cualquiera otro que se presente, aunque sea mayor, habiendo voluntad no ha de ser imposible de superar.

En nuestro concepto, debería nombrar la sociedad una Comisión de Fomento, con caracter permanente, para estudiar ésta y todas las demás reformas que con el mismo fin en adelante se trate de implantar, y dicha Comisión, compuesta de muy pocos individuos—tres de la Directiva y tres de la General, por ejemplo—para evitar dificultades y complicaciones, habría de poner ya de seguida manos á la obra, que *time is money*.

No dude la «Defensora Sollerense» si se decide á volver á su primitiva actividad, conforme le aconsejamos, saliendo de su prolongado reposo con una reforma que de tal merezca el nombre, como la de que se trata, de que ha de obtener la misma protección del público que en antiguos tiempos mereció, y, con los sinceros aplausos de todos los sollerenses, nuestro apoyo incondicional.

SECCION LITERARIA

EL BORRIQUITO

Pues, señor, en aquel tiempo en que, según asegura Esopo, el gran fabulista, hablaban los animales, puso el león una escuela de niños, es decir de animales pequeños.

Asistían á ella, con objeto de instruirse y no hacer mal papel en la sociedad, una ardilla muy lista, un zorro muy astuto, varios perros de castas diferentes y una cotorra muy charlatana.

Eran todos animalitos de clara inteligencia, muy dispuestos para aprender, y pronto lograron adquirir conocimientos generales.

El león estaba satisfecho de sus discípulos y no pensaba admitir más, cuando un día presentóse un borriquito de color de ceniza, chiquitín, vivaracho y con las orejas muy largas.

—¿Qué desea usted, pollinito?—le preguntó el maestro con mucha cortesía.

—Pues yo—contestó el recién llegado—quiero aprender lo que estos compañeros míos.

La ardilla, el zorro, los perros y la cotorra soltaron una carcajada.

—¿De qué se ríen Vds?—preguntó el león, dando un rugido.

—Nos reímos de este borrico que quiere compararse con nosotros.

El león miró con desprecio al pájaro verde y volviéndose al pollino le habló de esta manera:

—Desde hoy vendrás á la escuela todos los días; ya sé que Dios no te ha concedido tanta inteligencia como á estos otros animales; pero si estudias con ahínco, llegarás á saber tanto como ellos.

Desde entonces el borriquito asistió puntualmente á la escuela y era de ver su constancia en reparar los libros y la atención que ponía á las lecciones y lo que movía sus orejas largas y tiesas para oír mejor las explicaciones del maestro.

Sus compañeros se burlaban de él, y en todo el tiempo que duraba la clase no hacían otra cosa que reirse del pobre asnito, descuidando los estudios y haciéndole, aun los que no eran perros, una porción de perrerías. Ya imitaban su rebuzno; ya se ponían largas orejas, hechas con cucuruchos de papel; ya figuraban dar coces contra los bancos; todo aquello, en fin, que pudiera ofender al paciente discípulo. Pero éste no hacía caso. Si le llamaban burro, no se incomodaba porque sabía que lo era; se pasaba las horas haciéndose el sordo á los insultos y á las burlas.

Llegó fin de curso. Formaban el tribunal de exámenes tres sabios de Grecia á quienes llamó el león para que juzgasen los adelantos de sus discípulos, y se presentaron éstos con el temor natural de quien va á ser juzgado por personas de inteligencia superior.

Pero ninguno tenía tanto miedo como el borriquito, que, convencido de su escasa disposición para el estudio, temía no alcanzar ni siquiera la nota de *mediano*, y justificar así el desprecio de sus compañeros.

Fué el último que se examinó, y los otros que ya habían salido de apuro, se reían al ver al pobrecito, lleno del susto, presentarse ante el tribunal todo tembloroso, con el rabo caído y las orejas desmayadas.

—Ahora te convencerás de que eres un asno, le decía el zorro.

—Y de que el más torpe de nosotros es más listo que tú, añadía la ardilla, que no se estaba quieta un momento.

—Anda, borrico, borrico, borrico, le decía la cotorra.

Pero ¡cuál no sería la sorpresa de todos cuando vieron que el pollinito contestaba sin vacilar á cuántas preguntas le hacían!

¡Con qué modestia, pero al mismo tiempo con cuánta seguridad se explicaba! Basta decir que los jueces le dieron

la nota de *sobresaliente*, que no había logrado ningún otro discípulo, y una hermosa medalla de oro, que le colgaron al cuello y que relucía como un sol.

El león entonces sacudió la melena, dió un rugido de satisfacción, y habló de esta manera á sus discípulos, señalando con la garra derecha al pollinito, que no se daba cuenta de lo que le sucedía.

—Ahí tenéis el poder de la voluntad y de la constancia. De nada sirve la disposición natural si no se sabe aprovecharla para el estudio.

No os burleis nunca de aquellos cuyas dotes intelectuales son escasas, porque de esto no tienen culpa; burlaos, sí, de los que con sobrada inteligencia no saben, sin embargo, aprovecharla.

Esos, son los verdaderos borriquitos.

Calló el león, rompió en un aplauso la concurrencia, y salieron del salón los perros con el rabo entre piernas y las orejas gachas; la ardilla escurriéndose avergonzada; haciéndose el distraído el zorro, y la cotorra diciendo en voz tan baja que apenas se oía:

—¡Nos hemos lucido, nos hemos lucido!

Y colorín, colorado, este cuento se ha acabado.

MIGUEL RAMOS CARRIÓN

PEQUEÑAS CRÓNICAS

¡Ah! si fuera España...

¿Ha pensado el lector lo que hubiera ocurrido en la «Europa consciente» si lo que han hecho ó hacen en Trípoli los italianos lo hubieran llevado á cabo los españoles en el Rif? Ahí están los relatos periodísticos y las informaciones gráficas: consejos de guerra al aire libre, pelotones de ejecución, cuerdas de prisioneros camino de la cárcel y del suplicio, montones de cadáveres caídos entre el humo de las descargas...

No trato de juzgar ahora los motivos que el ejército italiano haya tenido para obrar con semejante dureza, ni deben ver un cargo en mis palabras los hijos ó los admiradores de aquella nación. Digo, únicamente, que en igualdad de circunstancias los españoles andariamos ya en lenguas de todo el mundo, serviríamos de tema al lápiz de todos los caricaturistas extranjeros, la Liga de los Derechos del Hombre y Anatole France estarían tramando alguna manifestación sonada y recogiendo firmas de intelectuales ó «esquirols» de intelectual, y alguna campaña Pro-Tripoli habría venido á amenazar ya la monotonía del servicio telegráfico de las Agencias.

La benignidad relativa—porque en la guerra, desgraciadamente, todo es estrago y destrucción—la benignidad con que se han llevado las cosas en Melilla, fuera de los combates, no tiene comparación posible con la dureza y energía que suelen gastar los pueblos poderosos y á cubierto de toda sospecha de crueldad ó procedimiento condenado por la civilización.

Y es que para estar á cubierto de esas suspicacias no hay como figurar en el escalafón de pueblos avanzados y modernos como se estila ahora, es decir, en el sentido carbonario, anticlerical y masónico, del tipo Ferri ó del tipo Nathan. Portugal puede hacer ahora cuanto atrocidad le venga en gana, en las colonias lo mismo que en la metrópoli: encarcelar, fusilar, dictar leyes especiales de persecución, suspender toda garantía, atentar á todo derecho... Ahora es república, y república carbonaria, y todo le está permitido. La Liga de los Derechos del Hombre y el delicioso Anatole France, nada tienen que hacer ni fiscalizar allí, como nada tienen que hacer ni fiscalizar en Trípoli.

PIFARTOS.

La vida política

Madrid, Noviembre de 1911.

El triunfo que han obtenido las candidaturas monárquicas sobre las republicanas en muchas capitales en la última elección para renovación de los ayuntamientos es debido á algo que debe doler mucho á los enemigos de la monarquía. Los republicanos han sido derrotados en muchos distritos no sólo por serlo sino muy principalmente por su incapacidad para administrar. En las elecciones anteriores á las del último domingo se habían apoderado los republicanos de diversos matices de la administración municipal en varias poblaciones importantes y tal ha sido su gestión, que en los municipios en que han tenido mayoría ha habido verdaderos escándalos, de los cuales se ha ocupado la prensa de todos los partidos con verdadera indignación.

Este ensayo de administración republicana ha abierto los ojos á muchos que estaban cegados creyendo que los enemigos de la monarquía colocados en los puestos públicos serían un modelo de sabiduría, de probidad y desinterés.

El desengaño ha sido enorme y se ha traducido en las urnas como no podía menos de suceder.

A los hombres públicos, pertenescan al partido que sea, hay que exigirles ante todo moralidad.

Recordemos en todo momento la frase de don José María López: Yo no he naufragado en la revuelta porque no llevaba peso en los bolsillos.

Políticamente consideradas las últimas elecciones es de aplaudir la unión de los monárquicos frente á la revolución; esta ha debido ser siempre la conducta del partido liberal y hoy no tendría que arrepentirse de verdaderos pecados como lo fueron la unión con elementos enemigos del régimen y que hoy llenan de injurias al señor Canalejas en sus periódicos.

El hecho saliente durante la última lucha ha sido la prisión de un diputado por un delito común, por allanamiento de morada. Se plantea con esto en toda su extensión la famosa cuestión de los suplicatorios; es el actual un caso típico que ha de poner á prueba la rectitud del gobierno y que seguramente ha de originar apasionadas controversias.

Es innegable, como tantas veces hemos dicho, que si lo realizado por el diputado á que aludimos en Valencia lo hubiera efectuado un ciudadano cualquiera no se habría publicado una sola línea comentando su detención. ¿Por qué razón la calidad de la persona puede variar la acción de la autoridad ante el hecho punible?

¿Que democracia es esta que se quiere proclamar y que envuelve un privilegio tan enorme respecto de unos cuantos señores por el solo hecho de tener la investidura de diputados ó senadores?

No queremos repetir consideraciones que estampamos en nuestro anterior artículo: pero la verdad es que se ha presentado una ocasión importante para romper de una vez y pasar siempre con un tradición absurda, injusta y aristocrática en extremo. Y es feliz circunstancia que el caso se presente en una capital hermosa que viene perturbada hace muchos años por elementos radicales que habían acabado con todas las libertades incluso la de votar cuando se trataba de gentes de orden y en cambio gozaban los elementos de tumulto del más escandaloso libertinaje.

No creemos que el señor Canalejas retroceda ante el criterio que va á producir entre los enemigos del régimen, como no retrocederá ante otras necesidades del orden y del principio de autoridad en Valencia mismo; pero si vacilase y se detuviera en el camino que las circunstancias le han hecho emprender, valdría más que dejara el gobierno y se retirase para siempre de la vida pública.

Nos hallamos en unos momentos en que va á hacer crisis el espíritu de revuelta que venía agitando los ánimos en España desde hace tres años y para este

instante queremos que el gobierno sea ejercido con energía, con vigor, sin desfallecimiento ni equilibrios cuando de cumplir la ley se trate.

Ya hemos caído muchas veces del lado de la libertad, valiéndonos de la frase del señor Sagasta; ya es hora de que caigamos alguna vez del lado del orden por interés de la libertad misma que hemos defendido siempre con el mayor entusiasmo.

Ante el temor de que el señor Canalejas titubee y deje el poder al impulso de los problemas graves que se están planteando, se trabaja en el partido liberal para buscarle sustituto. La tarea es difícil y creemos que de casi imposible realización: si en el partido liberal se hubiera significado de parte de algunos elementos una tendencia política más templada habría en estos instantes ocasión y forma de sustituir al señor Canalejas sin necesidad de apelar al partido conservador; pero esa tendencia no existe sino en individuos aislados; el señor Moret, por ejemplo, estaba aún más entregado á los radicalismos que el señor Canalejas y lejos de servir su nombre para calmar las inquietudes de las clases conservadoras de la nación, habrá de suscitar mayores recelos y mas justificadas desconfianzas. Y no hablemos de otros prohombres del partido porque en la obra del actual gobierno están todos comprometidos por igual, toda vez que no han tenido el valor de oponerse ni con palabras ni con su voto á ciertas temeridades á que el señor Canalejas se lanzó con una imprudencia que ahora se está demostrando plenamente.

No hay, pues, solución y como el señor Canalejas ha dicho algunas veces dejar ahora el gobierno no sería dimitir sino declararse en vergonzosa fuga.

El señor Canalejas ha tenido la mayor desgracia que puede ocurrírsele á un hombre político y es hacer numerosos programas de los que en dos años no ha podido cumplir ni una mínima parte, y por añadidura las circunstancias le han colocado en la terrible situación de tener que castigar á sus auxiliares, á los que le ofrecían su apoyo para llevar á feliz término las campañas democráticas con que había soñado ó que por lo menos había ofrecido realizar. Todo ello ha venido á contribuir á que en estos instantes sea el poder una especie de condena que el señor Canalejas sufre y una carga que no pueden aceptar dignamente otros hombres del partido liberal.

En lo interior y en lo exterior el señor Canalejas ha perturbado tanto que no es pequeña obra la de recomponer lo que su gobierno ha destruido y la de restaurar las heridas que se han causado á los más respetables intereses morales y materiales del país.

Y no es la menor en todas las actuales dificultades la cuestión económica: el déficit es seguro y los medios de enjugarlo habrán de consistir como siempre en nuevas cargas que ya no pueden soportar ni los contribuyentes medianamente acomodados.

Encauzar todo lo desbordado es una obligación del gobierno actual: es la penitencia que la conciencia pública le impone para ser absuelto, toda vez que la confesión de los pecados ya la hace el señor Canalejas á diario ante los periodistas y ante sus íntimos y es de suponer que sienta también un verdadero propósito de enmienda.

Real y verdaderamente, si hemos de creer los informes que el mismo señor Canalejas facilita verbalmente nos hallamos en un período poco satisfactorio para la paz pública: con la huelga de Bilbao enlaza el señor Canalejas la campaña que se hace en París contra España, los acontecimientos de Valencia y quizá los mismos tristes sucesos del *Numancia*. Hay una parte del partido republicano español que se halla en constante conspiración contra el orden y que está en la vecindad no sólo de los socialistas, sino de los anarquistas mas exaltados.

No negamos que hay en la hueste republicana figuras y hasta grupos que aman ante todo y sobre todo á España y que son ajenos á esos trabajos interna-

cionales que quizá han producido la anárquica república portuguesa y que en nuestro país laboran con escaso fruto: pero es también cierto que hay otros elementos en la izquierda para los que todas las armas son buenas con tal de dañar al régimen y á esos debe aludir el señor Presidente del Consejo cuando habla de los complots descubiertos y de las maquinaciones abortadas que se proponen revelar en el parlamento.

Será bueno que las Cortes se reúnan cuanto antes si ello ha de contribuir á poner en la picota y á dar á conocer al país á ciertas personalidades que poniendo en sus discursos palabras de amor para la patria y el ejército, andan complicados en planes que tienen por único fin el descrédito de ambos.

Y será más conveniente todavía, y no nos cansaremos de repetirlo, que el señor Canalejas proceda con verdadera y tenaz energía para que la ley se cumpla con los culpables, sea cual fuese su jerarquía sin que se ponga como escudo en ningún caso el acta de representante en Cortes.

Si de las últimas elecciones municipales se quiere deducir alguna consecuencia política, ésta es muy clara: el país está harto del vocerío y audacia de los partidos extremos de la izquierda.

Esto constituye un aviso de la opinión que debe constituir una orden para el gobierno. Hay que defender á la patria, al Rey y al ejército, con todas las energías posibles y con toda la integridad de la ley.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

(De *La Vanguardia*).

Crónica Local

NAUFRAGIO DE UN LAUD DE PESCA

De este desgraciado accidente, acaecido en nuestra costa, á la entrada misma de este puerto, el miércoles por la mañana, tenemos el penoso deber de dar hoy á nuestros lectores detallada información.

Se dirigía á este puerto el laud *Algabeño*, cifiendo amurado por babor y con viento muy fresco del Sur. Llevaba por todo aparejo la vela pequeña llamada píchola.

Al estar frente á la *Cova de S. Escat*, tuvo que virar por delante, y no cayéndole la virada, arrió la vela. Después de virar, estando el laud parado, se izó la vela y en el momento de cazar la escota, una racha huracanada hizo dar la voltereta al *Algabeño*.

Los tripulantes que sabían nadar lo efectuaron, ganando los puntos próximos de la costa. El patrón que por su avanzada edad y poco vigor habría perecido, seguramente, pues que el *Algabeño* se fué inmediatamente á pique, fué salvado por el laud *Compañeros*.

En cuanto se conoció la noticia en el puerto se hizo el recuento de los tripulantes y se notó la falta de Pedro Nadal Masanet, que según manifiestan los compañeros, no sabía nadar.

Apesar de continuar el tiempo huracanado, por iniciativa del Ayudante de Marina de este puerto, nuestro particular y querido amigo D. Teodoro Pou y Magraner, se organizó inmediatamente una escuadrilla de embarcaciones de pesca tripuladas por voluntarios (que lo fueron todos los pescadores de la barriada), los que dirigidos por el práctico del puerto, salieron y recorrieron en todas direcciones los parajes próximos al lugar del siniestro, sin resultado alguno, por desgracia.

Si el infortunado Nadal hubiera sabido nadar algo, seguramente habría sido salvado por sus compañeros. Es de lamentar que las vigentes leyes de matrícula no exijan la natación para formar parte de la inscripción marítima!

En la imposibilidad de encontrar al desaparecido, la escuadrilla mencionada maniobró para salvar la embarcación, y

á pesar de ser difícil empresa, se consiguió embargarla, ponerla á flote y conducirla al puerto.

El casco está en buen estado; solo en la roda á proa tiene una pequeña avería, por la que á juzgar por personas peritas solo podían entrarle unos seis baldes de agua por hora.

*

El desgraciado naufrago era natural de Artá, y, casado con Apolonia Arbona y Bauzá, natural de esta ciudad, aquí residía desde hace ya muchos años.

Inútil creemos añadir que con la desaparición del único sostén de la familia, quedan aquella y sus cuatro criaturitas en el mayor desamparo, sumidas en la más espantosa miseria, mejor dicho.

A las almas caritativas se las presenta una buena ocasión para demostrar una vez más sus nobles sentimientos, y á su corazón nos creemos obligados á llamar por ver de enjugar algunas lágrimas de las muchas que la adversidad tiene al parecer destinadas á amargar la vida de esos cinco infelices que abundantemente las vierten ya desde el miércoles último.

Compadecida la Redacción del SÓLLER, abre una suscripción entre sus numerosos lectores con el fin de aminorar en lo posible la desgracia de los infortunados esposa é hijos del naufrago con un socorro pecuniario que les haga más llevadera su doble aflicción. Cuantos con sus limosnas quieran contribuir á esta obra de caridad, pueden hacer entrega de sus donativos lo mismo en la farmacia de don Jaime Torrens, que en la imprenta de este periódico, donde continúan abiertas las listas.

El resultado de dicha suscripción es, hasta la hora presente, el siguiente:

| | Plas. | Cts. |
|--------------------------------|-------|------|
| La Redacción del SÓLLER | 5' | |
| D. Teodoro Pou. | 5' | |
| » Jerónimo Estades. | 5' | |
| » Jaime Torrens. | 2'50 | |
| » Francisco Castañer Castañer. | 2'50 | |
| » Pedro Mora. | 2' | |
| » Andrés Oliver. | 2' | |
| » L. P. | 1' | |
| D. ^a Luisa Berio. | 2' | |
| D. Juan Morell Pons. | 5' | |
| » Amador Enseñat. | 2'50 | |
| » D. O. | 2'50 | |
| » Miguel Forteza Pomar. | 2' | |
| » Pedro Alcover Maspons. | 2'50 | |
| » José Bauzá Llull. | 2'50 | |
| » José Morell Mayol. | 2'50 | |
| » Juan Puig Rullán. | 5' | |
| » Antonio Marroig Alcover. | 2' | |
| » Antonio Rotger Serra. | 2'50 | |
| » Miguel Colom Mayol. | 2'50 | |
| » José Forteza Cortés. | 2' | |
| » Cristóbal Magraner Ripoll. | 5' | |
| » Bartolomé Colom Morell. | 5' | |
| Suma. | 70'50 | |

A la inauguración de la «Juventud Conservadora» de Lluchmayor asistieron, en representación de la de Sóller, su presidente y vice-presidente, respectivamente, D. Cristóbal Magraner Ripoll y D. Bartolomé Colom Ferrá.

El señor Magraner habló en el acto político celebrado en términos y elocuencia que fueron muy alabados, según escribe nuestro redactor-corresponsal en Palma señor Tous y Maroto. Es un muy conciso extracto de lo que dijo, en nuestra hermosa lengua, lo siguiente:

«Pobre y humilde os parecerá mi voz, pero no es menos sincera en el concierto de las voces venidas de todos los extremos de la isla para festejar á la nueva «Juventud Conservadora».

Me ofrezco, en nombre de la «Juventud Conservadora» de Sóller, para luchar juntos todos para la regeneración de España é ir luego á los pies del trono y decir al Rey: he aquí vuestra España; y

á las naciones más cultas: he aquí una nación que forma en vuestro concierto.»

La segunda subasta, celebrada el sábado último, para dar en arriendo los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública durante el año 1912, quedó nuevamente desierta, por falta de licitadores.

En consecuencia, es probable que los referidos arbitrios se recauden por administración municipal, como se ha realizado en el año en curso.

El lunes por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cette el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», llevándose variada carga y regular número de pasajeros.

Dicho buque llegó sin novedad alguna á los puertos de destino. Se le espera en este el martes y saldrá nuevamente el jueves.

El Consejero Delegado de la Compañía Nacional de Telegrafía sin Hilos, domiciliada en Madrid, ha tenido la atención de remitirnos un cuadro con las fechas de comunicación probable con buques dentro del alcance de las estaciones radiotelegráficas españolas correspondiente al mes actual. Además contiene dicho cuadro otros datos que, por considerarlos de interés, transcribimos á continuación:

La dirección de los marconigramas á buques debe contener el nombre del destinatario, el del buque y el de la estación costera por que ha de transmitirse. El texto puede redactarse en lenguaje claro ó en clave, en la misma forma que los telegramas.

El cómputo de palabras se hace con sujeción á las reglas establecidas para la correspondencia telegráfica internacional.

La tasa general de los marconigramas será la siguiente:

A buques españoles, pesetas 7'50 hasta diez palabras, y cada una más. 0'75. A buques extranjeros, 8'50 francos hasta diez palabras, y cada palabra más 0'80. La equivalencia entre el franco y la peseta es la misma que trimestralmente señala el *Boletín Oficial* del Cuerpo de Telégrafos.

Las estaciones radio-telegráficas españolas son las siguientes: Central, Madrid (Aranjuez); Vigo; Barcelona (Prat de Llobregat); Sóller (Mallorca); Cádiz; Las Palmas (Gran Canaria) y Tenerife.

La apertura del servicio público se irá anunciando á medida que sea autorizada por la Dirección general de Correos y Telégrafos.

La genial violinista Cristeta Goñi, que juntamente con sus padres ha pasado en esta ciudad la temporada veraniega, salió el lunes para Barcelona.

Según manifestaciones que nos hizo su señor padre, D. Eladio Goñi, al despedirse de nosotros, tienen proyectado embarcarse con rumbo á América, por la que harán una *tournee* con el fin de dar á conocer Cristeta las exquisiteces del arte que con tanta maestría domina.

Les deseamos en su campaña artística éxito sin fin.

El Director-Gerente de la Compañía del «Ferrocarril de Sóller», nuestro distinguido amigo D. Jerónimo Estades, atacado de un fuerte reumatismo en el brazo izquierdo, vióse obligado á guardar cama á últimos de la pasada semana y principios de la presente. Ya más aliviado, pudo abandonar hace algunos días el lecho, y bajar al despacho, sin salir pero de su casa.

Nos alegramos de la mejoría, y nos permitimos aconsejar á nuestro amigo no vuelva á cometer la imprudencia de trabajar tantas horas seguidas en el despacho de la estación de esta ciudad, to-

davía húmedo por su reciente construcción, á lo que creemos es debida la penosa enfermedad que tanto le ha molestado.

En la indicación que hicimos el sábado último, acerca de los juegos barbaros de los muchachos de esta localidad, nos obliga hoy á insistir el haber observado que, no contentos ya estos con divertirse apedreándose sencillamente con la mano, han adoptado el sistema de hacer uso de la honda, cosa que expone aún más á los transeúntes y á ellos mismos á desgracias que sentiríamos tener que lamentar.

Al Sr. Alcalde suplicamos dé severas instrucciones á los guardias municipales, ordenándoles impidan á todo trance tales juegos, lo que quizás conseguiría su sola presencia, si en vez de permanecer constantemente en el centro, guardando la plaza, recorrieran las calles todas, y de un modo especial si estuvieran en las inmediaciones de las escuelas en las horas de entrada y salida de clase.

Vale más prevenir que castigar.

Algunos colegas de Palma han publicado la noticia de que en el próximo mes de Diciembre se celebrará la inauguración oficial de la «Juventud Conservadora» de Sóller y que se gestionará cerca de la Compañía «Ferrocarril de Sóller» y de la «Compañía de Ferrocarriles de Mallorca» la obtención de una locomotora y dos coches, respectivamente, para que en ellos puedan venir los invitados al acto de referencia.

Nosotros hemos hecho indagaciones y podemos asegurar que la Junta Directiva de la novel sociedad sollerense no ha acordado nada acerca del particular, ni se le alcanza de donde pueda venir la información de los diarios palmesanos.

La semana que fine hoy puede decirse que ha sido verdaderamente otoñal. Hemos tenido vientos huracanados al principio, nubarrones, relámpagos y truenos después, y lluvias intermitentes y abundantes al final, dejándose sentir un frío, si no muy molesto todavía, lo bastante vivo para hacernos recordar que nos hallamos de pleno en la mencionada estación.

Habrán sido beneficiosas para la agricultura, creemos, estas lluvias, tanto por facilitar la germinación á las recientes sementeras como por aumentar el tamaño de las aceitunas y consiguientemente la cantidad del aceite, habiéndose conservado verdes en los árboles este año más tiempo que en otros anteriores, y siendo muy sanos y de buena calidad dichos frutos.

En los trabajos que se practican en la línea del ferrocarril Palma á Sóller, continúan desplegándose mucha actividad, pero es opinión nuestra, que hemos tenido ocasión de visitar las obras, que el servicio no podrá inaugurarse en la fecha proyectada.

Hay aún bastante que hacer en la línea y estaciones y tenemos además noticias de que los contratos estipulados por la Compañía sobre el material móvil han sufrido retrasos ajenos á la misma.

Por todo lo dicho, no sería extraño que la inauguración de nuestro ferrocarril sufriera algún retraso.

Ayer temprano y procedente de Alicante fondeó en nuestro puerto el vapor «Ciudad de Sóller», el cual, después de haber embarcado la carga y pasaje que se le tenía preparado, salió á las tres de la tarde directo para Cette.

Para solemnizar el primer aniversario de la fundación del «Centro Obrero de Nuestra Señora de la Victoria», y con el fin de dar una prueba de consideración y gratitud á los socios protectores del mis-

mo, se ha organizado para mañana, domingo, una velada literario-musical, que se celebrará en el vasto salón del «Fomento Católico» con arreglo al siguiente PROGRAMA:

- I *Quico Timbal*, por el coro infantil.
- 1 *El Obrero*, poesía por J. Frau Llinás.
- II *El Marinero*, por el coro de niños.
- 2 *En plena lucha*.
- III *Una amistad particular en ridículo*. Discurso sobre la mutualidad por el Doctor D. Antonio J. Mora Pbro.
- IV *Los tres embusteros*, zarzuelita por el coro de niños.
- 3 *Timidito y Francón*.

Se nos dice que en la velada de mañana será estrenado un precioso telón que acaba de colocarse en el escenario del «Fomento Católico». Ha sido pintado por nuestro paisano el celebrado artista D. Cristóbal Pizá y representa la escena del encuentro en el antiguo *Pont de sa Mú* de los moros y sollerenses, en el memorable 11 de Mayo de 1561. El asunto del cuadro no podía ser más acertado y sobre la labor del Sr. Pizá hemos oído grandes elogios de las contadas personas entendidas en el arte pictórico que han tenido ocasión de admirarla.



Sección Necrológica

Numerosa concurrencia asistió el sábado por la tarde al acto de la conducción al cementerio del cadáver de doña Antonia Rullán Colom esposa del Secretario del Ayuntamiento de Sóller don Amador Canals, que se efectuó con asistencia del clero parroquial con cruz alzada.

El domingo se celebraron en la parroquia solemnes exequias en sufragio de la finada y á ellas asistieron muchos amigos y conocidos de la familia, ante la cual desfilaron luego para testimoniarla su pésame.

El Ilmo. señor Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder cincuenta días de indulgencia á todas las personas que ofrecieran una misa, comunión ó parte de Rosario en sufragio del alma de la bondadosa Sra. Rullán.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 10 Noviembre 1911

La presidió el Alcalde Sr. Mora y asistieron á ella los concejales señores Colom (D. Miguel), Enseñat, Forteza, Castañer Arbona y Alcover.

Se dió cuenta de una solicitud suscrita por D. Amador Enseñat Boraás, pidiendo autorización para enlucir á caras vistas el frontis de la casa n.º 17 de la calle de la Victoria. Enterada la Corporación, acordó acceder á lo solicitado.

Previa la lectura de las respectivas facturas, se acordó satisfacer: á D. Bernardo Frontera S. en C. 934'14 pesetas por la energía eléctrica suministrada para el alumbrado público y de la casa consistorial durante el mes de Octubre y 20'62 pesetas por materiales suministrados para varias instalaciones eléctricas; al Mayordomo de la casa provincial de Misericordia, 6'60 pesetas por la inserción en el «Boletín Oficial» del anuncio de la segunda subasta de los derechos municipales sobre ocupación de la vía pública; y á D. José Socías 1267'49 pesetas, por las diferentes obras practicadas por administración municipal durante el mes de Octubre último.

**

Sesión del día 17 Noviembre de 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los concejales señores Solivellas, Colom (D. José), Enseñat, Castañer Arbona y Alcover.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D.ª Catalina Soler y Pastor, pidiendo autorización para abrir una ventana balcón á la casa n.º 118 del camino del Murtará. La Corporación enterada, acordó conceder el permiso solicitado.

Se acordó satisfacer: á D. Andrés Pizá la cantidad de 30'62 pesetas por seis balas alfalfa suministradas para manutención de los caballos del municipio; y á la sociedad «El Gas» 8'23 pesetas por fluido suministrado para alumbrado de la Casa consistorial.

A petición del Sr. Alcover, se le concedió autorización para ausentarse de esta isla y pasar al extranjero para asuntos profesionales.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana domingo, día 26.—A las siete y media de la mañana Misa de Comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media Prima y Tercia y seguidamente la Misa mayor en la cual predicará el Rdo. D. Ramón Colom, Pbr. A las dos de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro.

Miércoles, día 29.—Al anocheecer se dará principio á la solemne novena en obsequio de María Inmaculada, durante la cual predicará el Rdo. D. José Auba, Pbro.

Viernes, día 1.º de Diciembre.—A las siete y media de la mañana se celebrará Misa de Comunión general para las Asociadas al apostolado de la Oración.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 26. A las cuatro y cuarto de la tarde, se continuará la devoción de los Trece Domingos, en honor de S. Antonio de Padua, con exposición del Santísimo.

Viernes día 1.º de Diciembre.—A las cuatro de la tarde, se practicará, con exposición, el ejercicio del primer Viernes.

En el oratorio del Hospital.—Mañana domingo, día 26, á las 5 y media de la tarde, después del rezo del Sto. Rosario, habrá un solemne ejercicio dedicado al glorioso S. Antonio de Pádua, con sermón por el Rdo. señor D. Miguel Rosselló Pbro.

En el oratorio del Cementerio.—Mañana á las diez, si el tiempo lo permite, se celebrará Misa cantada, con sermón por el Rdo. Señor Ecnómico, en sufragio de las benditas Almas del Purgatorio.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Se celebrará en los días que á continuación se expresan solemne oración de Carenta Horas en honra á la Virgen Milagrosa, que costea una devota persona.

Lunes, día 27.—Exposición á las seis y cuarto, misa y estación de Sor Rosa. A las diez, oficio con sermón, que predicará el Reverendo D. Pedro L. Ripoll, Pbro. A la tarde, visperas; y á las seis y media triduo con meditación y reserva.

Martes, día 28.—Exposición á las seis y cuarto. A las diez, oficio. A la tarde, visperas; y á las seis y media triduo con meditación y reserva.

Miércoles día 29.—Exposición á las seis y cuarto. A las diez, oficio con sermón por el Rvdo. D. José Marqués Pbro. A las cinco y media conclusión del triduo, *Te-Deum* y reserva.

Círculo Sollerense

Habiendo adquirido esta sociedad varios billetes del sorteo de la Lotería Nacional que ha de celebrarse en Madrid el día 22 de Diciembre próximo, para ser repartidos por partes iguales entre los señores socios, se pone en conocimiento de estos que desde el 4 al 20 de Diciembre, podrán recoger su correspondiente papeleta de participación, en la consjería de esta sociedad.

Sóller 25 de Noviembre de 1911.—El Presidente, Juan Magraner.

SE VENDE

Un solar, de unos quinientos metros cuadrados, sito en la «Gran Vía», de Sóller adjunto al jardín de D. Juan Aguiló; con un bonito plano para la construcción de una casa emplazada en el mismo solar, que contiene fachadas con luces y vistas al Oeste, Sur y Este, ó sea sobre el jardín de la propia casa y sobre la Gran Vía; y una buena cantidad de piedra acopiada para la construcción de dicha casa.

Para informes D. Miguel Colom, D. Antonio Rullán, D. Jaime Enseñat; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

DEL AGRE DE LA TERRA

EN TREMPA-LLAMPS

Ell era molt menudó quant jo l'vaix conèixer. Son pare era un sabateró de devora ca-meua, un homonet batxego, goixatò, cametes primes, anquetes rebassudes, un poch panxarrudet, acaladet d'espalles, cara vinagrenca, uys ballugadissos que semblaven dues espiretes que s'encenien y s'apagaven devall unes pipelles aspres com a brins d'espert y tant llargarudes que en arravenxarse ses seyes o en fé seyes, casi li arribaven a nes front; un frontet d'un dit de pla d'alsada sense entrades a ses polseres an aquí servia de bardissa una *poysa* sempre despentinada que li engrutava per darrera es coll de sa brusa, y p'es costats li penjaven per demunt ses oreyes, unes oreyes que pareixian dues girgoles de cart, nascudas devora una femada y que per demunt y per devall en duyen tant de verrim, que amb un cavich y una senaya s'hi heuria vist en feines un femeté per dursonhó ab un viatge; y aquesta cabayera tan ben femada que duya encare (si be ja prodió) es payús que aplegà quant era infant, quant sa mare l'feya crufá per demunt s'era, y es granets de figa de quant lo deixava dins una senaya penjada a una branca de figuera, devora sa caseta des figueral, aquesta cabayera, que talment pareixia una fuada de sèrro, feya tot un cós ab quatre pels rucàs que ensà y enllà semblava li havian aficats a ses galtes, y mitjos encaregolats se ajeyen demunt uns mostatxos de gamba, un'espèci de espumadoret de sèrres gastades de tant de donà llustre, y efectivament era així, puís aquell homonet no sabia conversà sense balansetjà es cap, acompanyà sa paraula ab s'acció des bras dret, mentres ab sa ma esquerra, plens es dits de pasteta y ceròl se rellava aquells mostatxets, demunt dels quals pe sa gola de ses pastetes s'hi posava constantment un aixam de mosques qui arribaven a embossarli ets oronells des nas, y l's heurien menjat de crüu en crüu si sa mestresa *Guirassol*, una dona ample com una gerra d'Inca, ab uns brassos de quatre corralons y una cara de sol ponent, ab més gòrga que uns galtots de porch, no l's hi hagués espolsades qualque pich fentli sonà un *ventay* entre cap y coll.

No m'entretendré en descriure s'*humani-dat* d'aquesta *fragata*. Heu vist may una peixatera de Santa Catalina, estreta de baix y de d'alt y gruixada d'en mitx, dit y fet una corterola o un bocoy; que té una veueta prima prima, y en lloch de di: ¿quí vol comprá peix, diu: ¿quí vol comprá *piix*?

Coneixeu, pe sa vostre sòrt, na *Simona*, aquella cocouera-vallanera que fiestoma com un carretó y qu'el Rey trobà tan *mòna*? Idò, triau de ses dues, sa qu'eus fassi més òy, y tendreu un prescut de sa mare d'en *Trempa-Llamps*, des sèr junyit a sa sòrt y també a sa desgracia de mestre *Torrepipes*, es sabateró. Voleu completà es cuadro, y sa vostre imaginació veurà com dins un miray es retrato de sa mestresa *Guirassol*? Idò contemplau la aixancarradota an es portalet de sa botigueta manjant pa y poma y poma y pa, fins a nes temps de ses tomátiques que li pegava de trempons, per benedí. ¡Ah! y per diná? L'hi he vist molts de pichs enforà

fideus clas per aquella bocota de morros de postarol y li he vist regalimà es brou per dins es seregays des costat de sa barra; colà es café ab una calsa, y manjà sopes ab sos dits que havian apagat amb esclafits ses *candèles* que li regalimaven baix des nas... Y quant no engolia, vomitava aqueix monstre vestit de famella. Vomitava fiestomies, blasfèmies; vomitava llamps y pestes; vomitava pedres bullentes y lava flametjant, aquella boca de volcán d'infern.

Pero deixem per un moment a un recó de cuina o a dins es cabàs des sabateró aquest *trastòt*, aquest *padassòt*, aquest *dimoni escambuixat*; ja l'treurem a rotlo, si Deu ho vol, quant la fassem jugá a *bufa-caliu* ab en *Torrepipes* y ab en *Trempa-Llamps*, es verduch o es borday d'aquests dos arbres afegits pe sa sòca.

En *Periquillo* vengué a n'el mon, o caigué dins un munt de sebatos veyes, llansat p'en *Barrufet*, es dia 1^{er} de Maig, des memorable 1^{er} any qu'es socialistes de Mallorca, se posaren corbata y camia blanca per honorá *Santa Fòlga*. En *Torrepipes* devòt de s'aigordent y des socialisme hey volia enviá sa seua *Girasol* a cercarne un aumutet d'aquella cohuenta com a rabi, y de passo qu'heu fes avinent a n'es camarades des *Rollet*, es *Club-taverna*, hont s'hi mataven ses puses, ses hores de repòs que hu solian essé la major part des dia y bastantes de sa nit, per dirlos de part seua y d'ella que contassin ab un nou Pan Iglesias (y pòchs perdons) qu' es 1^{er} de Maig havia donat a llum un nou *llum* per espoltri ses fosques de s'opressió de sa Burguesia. Pero ella s'escusá dient que estava d'*huelga*, perque també era socialista dins es lli amb en *Periquillo*; y ell, deixant per un pich en sa vida d'essé *liberal*, respectá sa *llibertat* de sa seua *costella*; y, agafant un botil gran, va a du s'*aigo beneida* per batia s'infant a lo socialista o sia ab aigordent y a convidá ets amichs de la còlla a sa gran cerimonia, per fer sa riaya y ablaní es morros per després entoná afinadament s'himne de l'Internacional. ¡Aygordent a un socialista, has dit? Aquells amigatxos, veure en *Torrepipes* ab un bòtil, vuy dir, ab un fanal, foren com a mosques a un grum de sucre o com a papayones a un llum de cruya, y fent processó y cantant sa marcha de Riego, entraren a munts dins es temple de sa llibertat, dins sa sucursal de sa dinamita, y allà bramant com a ruchs, parents des gorá de Son Quint, tregué dins un monyich de padassos es futur Joanot Colom, aquell tros de moneot, honorable pare de sa criatura.

Llavors un, es més vey de tots, un qu'havia predicat fort y granat, quant posaren es gorro frigio a na Bet 2.^a que presidia es Born, agafa sa botella d'aigordent, y abans de cosirhi a sa boca els seus morros, en derrama una mica demunt es front, un'altre mica demunt es llabis y un ratxet demunt es pit de s'infant, y pegant foch á una piula de pólvora (símbol d'una bomba de dinamita), diu en tò de solemnidat, y ab veu d'aram escar-dat: jo te batí en nom de sa *llibertat* y de s'*igualdat* y de sa *fraternitat*; tres coses distintes, que bollint bollint ab esperit d'aigo-ras, fan un tot vertader que se diu: guerra contre tot aquell que dins sa bossa hey duga un *moneot* roveyat.

—Promets renunciá a L'Iglesia, á totes ses seues pompes y desbarats?

Es padri que era un alicorn, mitx florit y mitx roegat per segús quatre pecats capitals y d'ells en duya taques p' es coll y per tota sa cara, en nom d'aquell angelet, fet dimoni, desde sa naixó, per son pare y sa mare, contestá:

—Renunci y a tot aquest *enciam* y promet sa primera *bomba* per fer esclatá un'iglesia, cremá es convents, rosti es frares y ses monjes, de cada *bacallá* ferne arrós, d'es beatots y beatotes uns escaldums, de tots es ruchs un penjoy, de tots... Aquí ja sa gola de xupá a sa botella era com sa fam que no té vergonya y un li pega grapaday... *viva es petróleo!*

S'alta, mentres aquest xupa com un uyal y posa ma a sa botella—*viva en Pallás!* y sa *milanita!* y sa *dinamita* y... sa *pólvora de fé barrobins...*

Y tots veient qu'es such se feya avall, mans altes per arribarhi a sa botella. ¡*Viva s'aigordent libre y muiren es capellans!*

Y aquell botil qu'arribá a está casi tan calent com es dia que l'esmol-laren dins es forn des vidre, feu *tra-trach!* y... tros de vidre per así y... tros de vidre per allá, deixá *espansioná* aquell esperit tancat pe 'n mitx d'aquells *esperits libres*, y escampat per demunt ses retjoles fou xupat per aquella turba frenética qui mentres, anques per amunt y morros per avall, no 'n deixaven perde una gota d'aquella *aigo de vida*, exclamavan:

—Així com a vampirs, un dia hem de xupá sa sanch de tots els qui mos posin barreres per aturá la *santa llibertat*... de robá, de matá y d'aná d'altres *casseres*.

Y sa mestresa *Girasol* estrenyguent en *Periquillo* demunt es seu còr, a cascún d'aqueis *ecorcismes*, deya petit: *Amèn, amèn, així sia.*

BERNAT BALLE.

(Continuará)

Vuyts y nous

Estig segrú que dissapte passat molts de vòltros, casi tots ets meus lectors habituals, vos ne duguereu un bon xasco. Esperaveu—¡heu juraria!—que vos tornaria á retreurer es meu esperit de Francina una vegada més, ¿no s'vè? per allò de qu'ets liberals monárquics alçat á n'ets republicans y aquests á n'aquells, tots amb un pic, havien quedat uns y altres... en lá, com sa jaya Miquèla, tal y com heu havia jò pronosticat.

Així mateix hey havia motiu, y si no l'he aprofitat és perque no m'agrada gayre valermé de ses bones ocasions que se presenten per donarme encens; pòd sser amb això fas mal, perque si jò, qui som es més interessat en fer bona olor, no me 'n don, es molt facil que me qued sens encensar; però... no-rés, no n'hi ha més de fetes, va dir es sabatè: som així, y *fòris*.

Que no tothom pensa d'es mateix mòdo á n'aquest mon, massa qu'heu sé, y en teng pròves y tot. Jò coneg á persones qui just apòsta per poder respirar, elles totes soles, aquest fum tan olorós, sens haver publicat per endevant rès nat del mon, quand veuen qu'ha succehit qualsevòl cosa—qu'hauria

pogut esser un pronòstic, es vè, si s'hagués un còrt temps abans pronosticat—mes sèrios qu'el Pare Bastard asseguren haverhó fet y qu'al peu de la lletra sa seua predicció s'ha cumplít. ¿No 'u sentit dir may á ún qui, quand deixaveu caurer á sa mòda d'Ivissa una bona ruixada, estava drèt devora vòltros, arrambadets tots dos á una branca de portal, per falta de paraygo: «ja 'u vaig dir jò ahí que 'vuy plouria»? Ydò aquest, qui per darse tò no reflexiona lo que li podrieu preguntar per apurarhó, en vista de que s'aygo l'ha sorprès sebert ja es dia anterior qu'havia de caurer, no es tant modest com jò... ¡ni d'un bon tròç! ell ha d'apellar á sa mentida per fervós creurer que ja s'bò per fer fòrros de pronòstic, mentres que jò, per demostrar lo mateix, ni de sa veritat y tot m'he volgut servir, com molt bé hauria pogut.

No vuy que cregueu, però, que tot això ha sigut modèstia per part meua; nò, y parlant entre nòltros, en confiança, tots ets secrèts los podém dir. Si per haver endevinat no 'm vaig alabar, teng lo maneo dos motius: primé, qu'ara—y quant mes vá més—ja començ á estar avesat á endevinar, y un pic més ó menos no m'alça es ventrey; y llevò qu'á n'aquesta professia especial, que m'inspirá es descubrimet maravellós d'ets dos santañiués, no li concedesc mèrit ningún. Es una cosa tant senzilla, tant natural, aquella pregunta meua qu'en sentit profètic vos vaig fer y que á tants pareix que va xocar, que consider que de ferla qualsevòl era capás, ó, amb altres termes, «que s'ase hey vá», com se sol dir en mallorquí.

Y si per ella, ara qu'es temps l'ha contestada donantmè sa rahó, meresqués jò apuntarmé una grapada gròssa de «tantos», n'hauria d'apuntar un'altra tant gròssa ó més á sa «Jovintut Conservadora», qui havia pronosticat també qu'aquells sis òus serien nials, y nials foren, puís que cap d'ells va neixer, conforme creg que tots seben. Això d'endevinar lo qu'ha de succehir, p'ets qui tenen bons señals no s'rés difícil, ó á lo menos no 'u és tant com á primera vista pareix; mètre Pera Esperança, aquell célebre Tarrassa nòstro qui en tenir sèt se girava sempre á n'es Cornadó ó á l'Ofre, y tants d'altres antics pajosos de Mallorca, sarracossans ó d'altra part, si encara visquessin me guardarien bé de mentir.

Ja sebeu, ydò, vòltros perqu'és que no vos vaig retreurer dissapte passat es meu esperit de Francina malgrat s'orgull qu'així mateix teng de tenirhó; però no 'n fesseu ús, perque si qualque dia ets qui cercant glòria, postissa ó real, encensantse á si mateixos ó deixantse encensar p'ets periòdics *ad hoc*, me fan enveja, no vuy haver d'estar privat de treurer á ròl-lo lo qu'á mi 'm pòd també glorificar. Sobre tot, no digueu que lo d'endevinar tenga pòc mèrit, això nò, perque si més envant vengués es cas d'haver de pronosticar qualque cosa, fós sa que fós, pòd sser ja ningu 'n feria espècia, ó que si n'hi hagués que 'n fessin y tot, maldament sa professia se cumplís seria possible que ja no m'admirés es public per ella. ni obtengués p'es meu acèrt toquès demunt s'espalla, estretes de mans, ni mans-balletes de ningu,

JÒ MATEIX

Folletí del SOLLER

-23-

EN RUPIT

remugant a poc a poc el pa y les figues seques, com els bous y les ovelles l'herbey engolít, amb la diferencia que ells amaraven el menjar amb glops de ví de la carabaça, en lloc de beure, com les besties, l'aigua dels abeuradors de la cinia.

En Rupit va dormir una horeta dins el sarríó d'un carro, tapat amb la pellicha del sen Ramon, pera lliurarse del sol y de les mosques; y abans de les quatre, havent venudes les ovelles an els carnicers d'Inca y molts d'anyells an els barcarers, partiren cap a la possessió, passant abans per la posada pera pendre la somera. Fòra de la vila esperaren una estona a l'eguer y el bergantell, qui s'entornaven les besties que los havien quedades, y amb ells seguiren fins a Sòn Corbella. Tot eren carros, bestiar y gent que sen anava a cá-seva acabada la fira. El sol queya depressa, y el vent fresc de gargal, que s'era mogut, arregussava

cap a lleveig els nuvols de pols que dins el camí s'alçaven sempre seguit.

Arribaren a Sòn Corbella a sol post, però encara el sen Ramon tengué temps de mostrar les guardes an en Rupit. Amb l'impressió viva que aquest llavors tenia del mercat de Sineu, no li semblaren tant grosses com si les hagués vistes abans d'anarhi. Així mateix li va pareixer que a la possessió hi havia bones tanques, y no 'n parlem de les pletes y garrigues; però res trobá tant gran com la casa: en tot Fornells no n'hi havia cap com aquella, en no essent l'esglesia.

Aviat va fer coneguJa amb l'endioter, que era un atlotet un poc mes granat qu'ell. Plegats sen manaren els endiots a dins un tancat de derrera la boal, y llavors entraren un parell de feixos de rama seca a dins la cuyna y hei encengueren el foc per encalentic l'escudella. Del portal tot cridaren: «rosari, rosari»; comparegueren a poc á poc els missatges y guardians; y al temps que l'amo resava devant, la gent cellava faves, y l'endioter afegia llenya an el fòc, remenant desiara el llegum de l'ollada que bullia sobre els ferros de tres peus.

Al cap d'un moment soparen, y llavors en Rupit, el sen Ramon y els altres guar-

dians sen anaren a colgar a la pallisa. En Rupit ajegut sobre la palla tova, entre el pastor y l'endioter, tot-d'una que, apagat el llum d'encruya, deixá de veure les llargues terrenyines que penjaven de la canyçada, aclucá els ulls y s'adormí.

L'endemá, de bon matí, sen va anar amb el sen Ramon a amollar pel sementer la bassiva, deixant encorralades les ovelles d'esplet, qui, tot-d'una que sentien la veu del pastor dient: *ora, ora pres* (1), s'hi aficaven dedins. El sen Foguer y el bergantell munyiren les ovelles, deixant caure els raigs de llet dels breguers suardosos dins les roges ferrades de terra envernçada. Sen maná aquest les ovelles a pasturar per la cultiva, y el sen Ramon se posá a formatjar dins la cuina. Presa la llet, començá a premer la pasta suau y teba dins el fogasser, y, una després de l'altra, va fer quatre peces, que deixá en premsa a dins la salera. Tot d'una va partir cavalcat en la somera, amb quatre gerres de llet formatjada dins els arganells, pera vendrerla a Sineu, aont, essent aquell dia el firó, seria bona de despatxar.

(1) La *pres* es el corralet estret y llarc ont tanquen les ovelles pera munyirles.

An en Rupit tot allò li agradava ferm. Quant el sen Foguer va esser fuit, cercá l'endioter y, seguint l'esbart d'endiots, trescaren per les pletes y per l'ermás fins a mig-dia. L'endioter li mostrá un niu de buscaret amb dos ous d'enganya-pastors y un de cucullada que 'n començaven a fer dins una mota de carts.

La terra, aixuta demunt, covava la saó. L'Abril era estat molt plover, y «per Abril cada gotá 'n val mil». Els blats, enventrellats, creixien, espigant de lo millor; les civades y els ordís, florits feya estona, prenien a poc a poc la colrada color de la maduresa; y els llegums, ja granats, se mustiaven, acostantse l'hora d'arrencarlos. Benhaja el bon temps!

Encara per entre el llis y esblanqueit pedreny de la torrentera hi corria un rajol d'aigua transparent y clara, que ençá y enllá, en els punts mes planers, hi feya gòrcs delitosos, dins els quals s'hi reflectia el ramatge dels fleixos esgrogeits, al fosc de les alzines y el més verdós dels pins de les voreres, l'ombra de les pedres arrossegades per la poderosa empenta de la corrent, les tenasses dels costats

JUAN ROSSELLÓ.

(Se continuará).

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 6.—Hembras 6.—Total 12.

MATRIMONIOS

Día 8.—Mateo Garcias Munar, soltero, con María Mari Frau, soltera.
 Día 8.—Damián Mayol Casanovas, soltero, con Margarita Deyá y Ozonas, soltera.
 Día 21.—Antonio Canals Vidal, soltero, con Paula Colom Colom, soltera.
 Día 21.—José Timoner Colom, soltero, con Catalina Colom Magraner, soltera.

DEFUNCIONES

Día 3.—Antonia M.^a Morey Arbona, de 65 años, viuda m.^a 56.
 Día 7.—Pedro A. Mayol Oliver, de 47 años, casado, m.^a 48.
 Día 9.—Catalina Bernat Mayol, de 14 meses, calle Alqueria del Conde.
 Día 10.—Juan Horrach Rosselló, de 80 años, viudo, calle de Real.
 Día 10.—Francisca Crespi Colom, de 6 años calle de la Romaguera.
 Día 17.—Antonia Rullán Colom, de 27 años casada, calle de Isabel II.
 Día 19.—José Castañer Arbona, de 40 años, casado, calle de Isabel 2.^a
 Día 20.—Nicolás Oliver Miquel, de 77 años, casado, m.^a 54.
 Día 21.—Isabel M.^a Barceló Bauzá, de 83 años, viuda, m.^a 5.^a
 Día 22.—María Oliver Coll, de 76 años, viuda, m.^a 48.
 Día 22.—Catalina Morell Coll, de 76 años, viuda, calle Alqueria del Conde

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 5.—De Málaga, en 5 días, pailebot Providencia, de 54 ton., pat. Antonio Bernat, con 6 marineros y efectos.
 Día 8.—De Valencia, en 1 día, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. D. D. Picornell, con 19 mar. y efectos.
 Día 8.—De Cette, y Barcelona, en 1 día, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 17 mar. y efectos.
 Día 11.—De Ciudadela, en 2 días, pailebot Balear, de 69 ton., pat. J. Pons, con 6 marineros y trigo.
 Día 16.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 20 mar. y efectos.
 Día 17.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., capitán D. Guillermo Calafell, con 17 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Día 8.—Para Barcelona y Cette, vapor C. de Sóller, de 540 ton., cap D. D. Picornell con 19 mar. y efectos.
 Día 10.—Para Barcelona y Cette, vapor Villa de Sóller de 191 ton., cap D. G. Calafell, con 17 mar. y efectos.
 Día 13.—Para Málaga, pailebot Providencia, de 74 ton., pat. Antonio Bernat, con 6 mar y lastre.
 Día 16.—Para Palma, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. D. D. Picornell, con 20 mar. y efectos.
 Día 28.—Para Palma, pailebot Balear, de 69 ton., pat. J. Pons, con 6 mar. y efectos.

VENTA

de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

Se desea alquilar

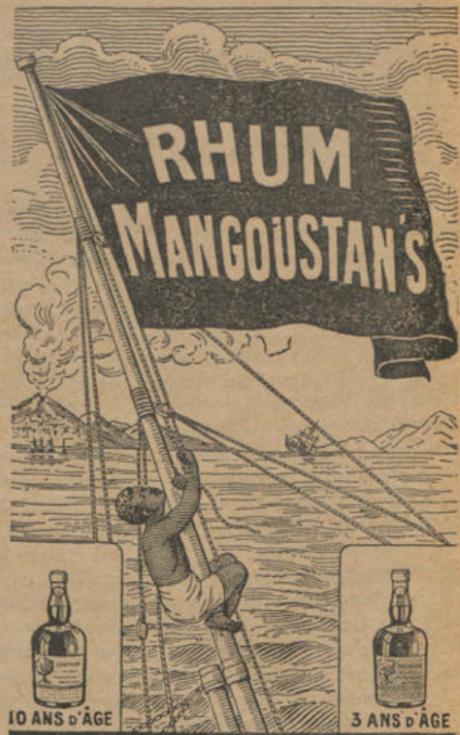
en Sóller, Deyá, Valldemosa, Estallenchs ó sus cercanías, una casita con jardín y árboles frutales, tales como naranjos, higueras, melocotoneros, cerezos, parras, etc.

Las ofertas, con el precio del alquiler mensual y detalles de la capacidad de la finca y habitaciones de la casa, dirijanlas al señor Hillman, detrás Villa Segura, Palma.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 24 Noviembre

| | |
|------------------------------------|--------|
| Interior al 4 p 00 | 85'15 |
| Amortizable al 5 p 00 | 101'10 |
| Amortizable al 4 p 00 | 00'60 |
| Acciones Banco de España | 544'20 |
| Acciones Tabacalera | 292'00 |
| Francos | 8'55 |
| Libras esterlinas | 27'35 |



RHUM MANGOUSTAN'S
RHUM MORENA
 FOURNIÉ Frères & Co
 BORDEAUX
 MICHEL NOGUERA--Voyageur.

JACQUES COLL CASASNOVAS
PERPIGNAN
 CASA FUNDADA EN 1903
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS
BAUZA Y MASSOT
 AGENTES DE ADUANAS
 CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE** (Francia) (Pyr.-Orient.)
 SUCURSALES: **PORT-BOU** (España) **HENDAYE** (Basses Pyrenées)
 CASAS en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73
 TELEGRAMAS: BAUZÁ
 Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Talonarios de Lotería
 Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.—SOLLER.

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES
 AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
 CETTE (Francia)
 TRANSPORTES, COMISIONES, CONSIGNACIONES
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
 PRECIOS REDUCIDOS
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :
 : : : Carpintería movida á vapor
 Especialidad en muebles, puertas y persianas
MIGUEL COLOM
 Calles del Mar y Gran-Vía -- SOLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

| SOMMIERS hasta 1'85 m. largo | ANCHOS | 1. ^a clase | | 2. ^a clase | |
|------------------------------|---------------------------------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|
| | | Pesetas | Pesetas | Pesetas | Pesetas |
| } | De 0'60 á 0'70 m. | 12' | 10'65 | | |
| | De 0'71 á 0'80 m. | 13' | 11'35 | | |
| | De 0'81 á 0'90 m. | 14' | 12'15 | | |
| | De 0'91 á 1'00 m. | 14'90 | 12'30 | | |
| | De 1'01 á 1'10 m. | 16'30 | 14' | | |
| | De 1'11 á 1'20 m. | 17'20 | 14'90 | | |
| | De 1'21 á 1'30 m. | 18'30 | 15'65 | | |
| | De 1'31 á 1'40 m. | 19'20 | 16'40 | | |
| | De 1'41 á 1'50 m. | 20' | 17'15 | | |
| | De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas | 25' | 23' | | |

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

MARÍTIMA SOLLERENSE

Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 „ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 „ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 „ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Principe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

Almacenes Montaner
 Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11
 PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
 Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS
 Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,
 Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,
Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **José Coll**
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-12, Quai de la République
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
 Teléfono } Cèrbere, 1.09 } José Coll - CERBERE.
 Cette, 4.18 } Telegramas } Coll, Transitaire - CEETE.

Exportación de FRUTOS
 ESPECIALIDAD EN
Naranjas, Mandarinas y Limones
VICENTE GINER
CARCAGENTE (Valencia)
 PROPIETARIO DE LAS "MANDARINAS-GINER."
 Telegramas: GINER

LA SOLLERENSE
 Casa española de comisión y exportación
 de
Damián Coll
2, Rue Française, 2.-PARIS
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo a los que importan a este mercado sus productos que a los comerciantes establecidos fuera a quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.
 — Se sirven encargos de toda clase de PESCADOS FRESCOS —
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARÍS — Teléfono, 163-52

F. ROIG
PUEBLA LARGA - Valencia
 Exporta buena naranja.
Carcagente—Puebla Larga—Alcira—Manuel
 Telegramas: ROIG — PUEBLA LARGA

Vapor Ciudad de Sóller
 : : : de Domingo Picornell : : :

 SERVICIO FIJO Y REGULAR
 entre los puertos de Sóller, Barcelona, y Cette Valencia y viceversa
 El CIUDAD DE SOLLER tiene 540'6'6 toneladas de registro, posee dos espaciosas camaras con amplios camarotes con luz eléctrica toda la noche y trato esmerado por todo el personal de abordó.
 De Sóller para Barcelona los días 5, 15 y 25 de cada mes.
 De Barcelona para Cette » » 6, 16 y 26 » » »
 De Cette para Barcelona » » 9, 19 y 29 » » »
 De Barcelona para Sóller » » 10, 20 y último » » »
 De Sóller para Valencia » » 1, 11 y 21 » » »
 De Valencia para Sóller » » 3, 13 y 23 » » »
 —————
 CONSIGNATARIOS
 En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.
 En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.
 En CETTE: Mrs. A. Alquí y C.ª.—Quai République, 17. Teléfono, 74.
 En VALENCIA: José Borrás.—Grao, y despacho de Aduanas Sres. A. Ferrer Peset Hermanos.—Grao.

Maison Bernard Ripoll
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PÉRIGUEUX (Dordogne)
 Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA
V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ. 24 — BORDEAUX
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad a precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

Ramos y guinaldas de azahar
 : : para novias, a precios reducidos : :
 De venta en LA SINCERIDAD — S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :
Martín Carcasona
 El más cerca de las Estaciones :
 Junto al Muelle : Habitaciones
 para familias y particulares :
 Esmerado servicio a carta y á
 cubierto : Cuarto de baño, tim-
 bres y luz eléctrica en todos
 los departamentos de la casa :
 Intérprete a la llegada de los
 : : : trenes y vapores : : :
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS
 + + + BARCELONA + + +
 dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos
 siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—
 Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléc-
 tricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle,
 aduana y centros oficiales.
Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES
 Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa
 — Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —
VAPORES: Rey Jaime I ~ Jaime II ~ Miramar ~
 Bellver ~ Mallorca ~ Balear ~ Cataluña
 ~ Isleño ~ Lulio ~ Ciudad de Palma ~ Formentera
 CONSIGNATARIOS: MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
 BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima," ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
 ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima," CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
 GRAO. D. Juan Domingo. IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales
 puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y
 Estados- Unidos.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero
SASTRERÍA, CAMISERÍA,
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas *BLUSAS* confeccionadas en
Nansú bordado, Tul,
Seda, Crespón y Gaza

Modelos exclusivos de la casa

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bânovas : Lanas : Liberty :
Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

:: Especialidad en artículos NEGROS ::

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.

CARLOS ALABERN : 25, MONJAS, 25
PALMA MALLORCA

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda
clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

LEZIGNAN (Aude)

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del
Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida
en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE**.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y
variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpe-
dición de naranjas, limones, frutas frescas y secas
y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.

☉ Vinos al por mayor. ☉ Bodegas á la comisión. ☉

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spé-
cialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chas-
selas, abricots, etc.

Artichands, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face
du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas,
limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de
España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

“La Sinceridad,”

San Bartolomé, 17.—SOLLER

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limo-
nes y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y pri-
meurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE Marseille

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.